



MINKA

AÑO DEL SESQUICENTENARIO DE LAS BATALLAS DE JUNIN Y AYACUCHO

ESCUELA NORMAL SUPERIOR
"SAN JUAN BOSCO"

RELIGIOSIDAD
EN LA
AGRICULTURA
AYMARA

TESIS DE GRADO

PRESENTADA POR:

JUSTINO LLANQUE CHANA

PARA OPTAR EL TITULO DE:

PROFESOR DE EDUCACION SECUNDARIA

Especialidad: RELIGION

SALCEDO - PUNO - PERU

1974



MINKA

AÑO DEL SESQUICENTENARIO DE LAS BATALLAS DE JUNIN Y AYACUCHO

ESCUELA NORMAL SUPERIOR
"SAN JUAN BOSCO"

RELIGIOSIDAD
EN LA
AGRICULTURA
AYMARA

TESIS DE GRADO

PRESENTADA POR:

JUSTINO LLANQUE CHANA

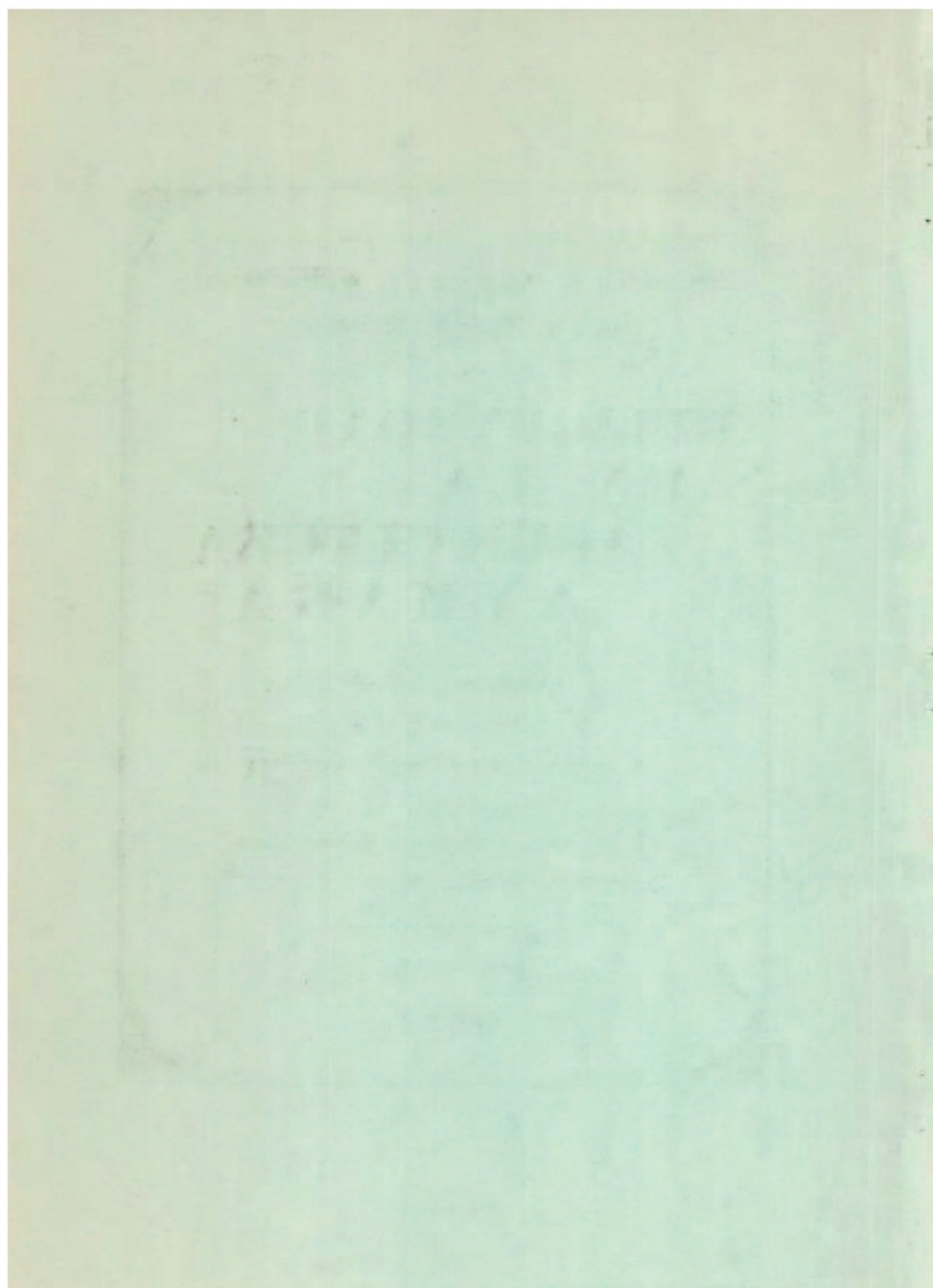
PARA OPTAR EL TITULO DE:

PROFESOR DE EDUCACION SECUNDARIA

Especialidad: RELIGION

SALCEDO - PUNO - PERU

1974



AÑO DEL SESQUICENTENARIO DE LAS BATALLAS DE JUNIN Y AYACUCHO

ESCUELA NORMAL SUPERIOR
"SAN JUAN BOSCO"

RELIGIOSIDAD
EN LA
AGRICULTURA
AYMARA

TESIS DE GRADO

PRESENTADA POR:

JUSTINO LLANQUE CHANA

PARA OPTAR EL TITULO DE:

PROFESOR DE EDUCACION SECUNDARIA

Especialidad: RELIGION

SALCEDO PUNO PERU

1974

Con todo afecto a mi
hermano Domingo.

Al Pueblo Qulla
y a sus JILAQATAS.

S U M A R I O ----- I N D I C E

"RELIGIOSIDAD EN LA AGRICULTURA AYMARA"

Pág.

SUMARIO-INDICE I
INTRODUCCION III

CAPITULO I

1.-	<u>RESEÑA HISTÓRICA DE LA RELIGIOSIDAD AYMARAS</u>	1
1.1	Marco geográfico de la Cultura Aymara (Qolla)	1
1.2	Antecedentes y Fuentes Históricas de los ritos Aymaras	5
1.3	Situación de la religiosidad aymara durante el Coloniaje	11
1.4	Los Misioneros Católicos frente a la religiosidad aymara	13
1.5	Las extirpaciones idolátricas	14
1.6	La situación contemporánea del pueblo aymara y sus ritos culturales	16

CAPITULO II

2.-	<u>LOS DIVERSOS RITOS Y CREENCIAS AGRICOLAS AYMARAS</u>	22
2.1	Rito de la Siembra: La Jiwk'icha	22
2.1.1	Procedimiento	23
2.1.2	Elementos usados para el rito	23
2.1.3	Invocación	24
2.2	Rito de la Lluvia: "Sacrificio de la Rana"	25
2.2.1	El Sacrificio de la rana	26
2.2.2	Procedimiento	27
2.3	Creencia auguratoria de la siembra: "El Piwi"	28
2.4	Rito de la Cosecha: Manq'an Urupa ("Mamata")	29
a)	Víspera de Pentecostés	30
b)	La Jiwk'icha	31
2.4.1	Manq'an Urupa "Mamata" (Día del Alimento).	32
a)	La selección de los productos agrícolas	32
b)	La preparación de los productos agrícolas	33

- II -

2.4.2	El rito de la Ch'alluña	34
a)	El rito de la Salutación	34
1)	La petición de la asistencia de los Espíritus	34
2)	Walak'i "Descanso de la libación"	35
3)	El Ofrecimiento de la "Parasa"	36
2.4.3	Ayta (Preparado del sacrificio)	36
a)	El Sacrificio del Ayta (Parasa).	38
b)	Libación auguratoria	38
c)	Walak'i - pijcha de la coca	39
2.4.4	Llamado de la Mamata	39
a)	La ch'alla de la mamata	40
b)	Los frutos Ch'allados.	41
1)	El segundo llamado a la mamata	41
2)	Aspersión de consentimiento por la Mamata.	42
c)	La Paylla: Distribución de la Mamata	43
d)	Reservación de los productos ch'allados.	44
e)	Invocación a la mamata después de depositar los productos ch'allados	45
2.4.5	La despedida ritual	45

CAPITULO III

3.-	<u>RELIGIOSIDAD EN LA AGRICULTURA AYMARA (APLICACION PRACTICA)</u>	47
3.1	Interpretación del Primer Esquema	48
3.2	Interpretación del Segundo Esquema.	49
3.3	Interpretación del Tercer Esquema	49
3.4	Interpretación del Cuarto Esquema	50
3.5	Porcentaje de la Encuesta	51
---	CONCLUSIONES.....	53
---	SUGERENCIAS.....	54
---	BIBLIOGRAFIA.....	55

I N T R O D U C C I O N

Presentamos a vuestra consideración un tema antropológico-religioso que servirá de base para una nueva educación integral, acorde a una nueva concepción filosófica de la pedagogía, pues para una verdadera educación, es primordial entender la situación cultural de los educandos. Educar, es hacer al hombre, por esto es necesario conocer las estructuras culturales que el educando hereda de su sociedad como miembro y componente de ese grupo humano.

Hemos escogido un tema antropológico-religioso, porque el campesino aymara vive en su marco natural, de una vivencia religiosa muy profunda y manifiesta su carácter místico en todas las actividades agrícolas, ganaderas, etc.

El hombre aymara, como todos los hombres, busca dar respuesta a los problemas enigmáticos que presenta su existencia en el altiplano que le es adverso para la realización de su vida normal.

La religión, siendo la búsqueda de Dios por el hombre; el pueblo aymara ha participado en esa búsqueda universal de Dios. Su búsqueda se identifica con la expresión de su religiosidad.

Históricamente esta expresión religiosa aymara no ha sido tomada en cuenta como un hecho de valor, antes bien, los misioneros de los siglos XVI y XVII, se habían propuesto romper totalmente con esta religiosidad nativa, por considerarla como obra diabólica.

Aún hoy, a pesar de los avances de las ciencias sociales, la

religiosidad se considera como un conjunto de prácticas supersti
ciosas.

A pesar del rechazo, el aymara mantiene la idea de lo sagra
do, y no hay nadie que no crea en Dios, en dicha sociedad.

Presentamos la tesis titulada "RELIGIOSIDAD EN LA AGRICUL—
TURA AYMARA", como un aporte para la nueva educación e implemen—
tación de la Reforma de la Educación, en nuestro medio, es un traba
jo que reconoce los valores culturales, como formas básicas.

La presente tesis consta de tres capítulos: En el Primer Cap
ítulo exponemos la Ubicación Geográfica de la Cultura Aymara;
sus antecedentes históricos al tomar contacto con la religión
cristiana que les fue impuesta durante el Coloniaje, mediante me
didas represivas como la extirpación de idolatrías.

En el segundo capítulo, presentamos un estudio de los diver
sos ritos y creencias, relacionados a los quehaceres agrícolas.
Este estudio tiene una importancia enorme para poder captar la
mentalidad religiosa actual del hombre del agro, para una aplicaci
ón pedagógica que orientará al desarrollo socio-cultural. Este
estudio es fruto de una observación participada en las comunidades
aymaras de Larakeri del distrito de Pichacani; Socca y Surupa
del distrito de Acora.

En el tercer Capítulo, presentamos la verificación práctica
de cómo el educando lleva inherente en su personalidad, el carác
ter religioso, heredado del grupo cultural a que pertenece; y co
mo la pedagogía yerra al desconocer los elementos culturales que
ostenta el educando.

Para realizar este trabajo, hemos tenido que vencer muchos
obstáculos entre los cuales lo hacemos constar, falta de movili—

CAPITULO I

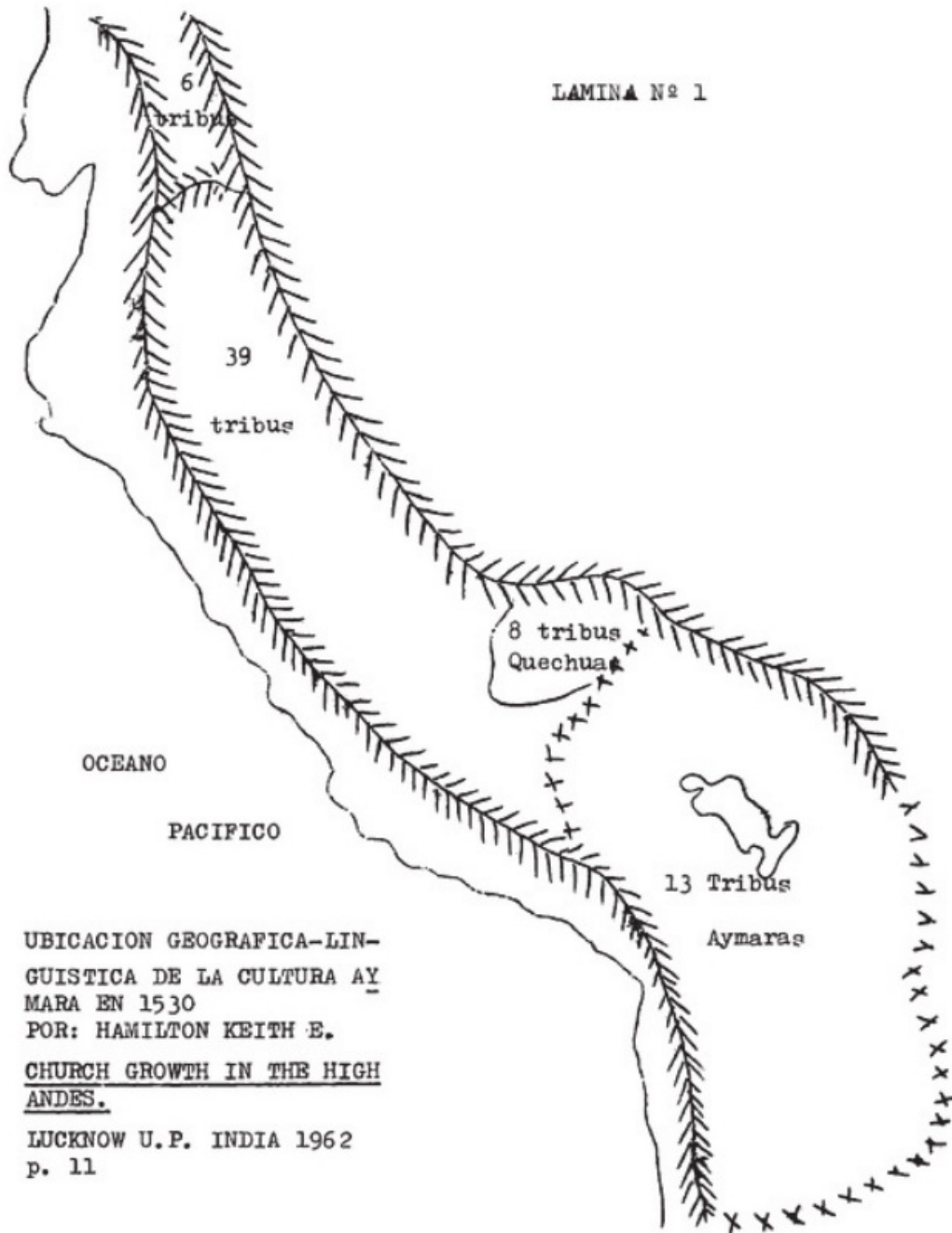
1.- RESEÑA HISTORICA DE LA RELIGIOSIDAD AYMARA.

1.1. Marco Geográfico de la Cultura Aymara (Qolla).- El pueblo qolla, hoy con el nombre "Aymara" (1), vive en la cuenca del Titicaca entre Perú y Bolivia, su territorio está limitado por barreras naturales, así, por el norte con la selva, por el sur con el desierto del nor-oeste argentino, por el este con la cordillera Real y por el oeste con la cordillera occidental.(2) (Ver mapa).

El qolla, tanto en los tiempos pasados como en el presente se llama hage, que en el idioma aymara quiere decir ser humano, pues ellos mismos se dieron este nombre; su idioma se llamó el hague-arú, que significa habla humana. (3)

-
- (1) VARGAS UGARTE, Rubén, Concilios Limenses (1551 a 1772). Tomo I. Lima 1951. pág. 266.
 - (2) LLANQUE CHANA, Domingo. Historia del pueblo aymara. Cuzco - llo aymara. Cuzco 1973.
 - (3) KAUFFMANN DOIG, Federico. Arqueología Peruana. Edit. Inca S. A. Lima 1971. pág. 440-491.

LAMINA Nº 1



UBICACION GEOGRAFICA-LIN-
GUISTICA DE LA CULTURA AY-
MARA EN 1530
POR: HAMILTON KEITH E.
CHURCH GROWTH IN THE HIGH
ANDES.

LUCKNOW U.P. INDIA 1962
p. 11

El término "qolla" lo usa el Dr. Kauffmann al referirse a los habitantes del Altiplano, nos dice:

"Qolla, denominación con que se conoció a los pobladores de la zona fría del altiplano, y su lengua particular llamada aymara". (4)

Refiere también "El aymara propio de la zona qolla, todavía se habla en el sur del Perú y en Bolivia", y sigue enfatizando en sus referencias (aymara o qolla) el citado autor.

Los quechuas del Cusco y de Cochabamba los llamaron y les siguen llamando qollas, como también los Campas de Santa Cruz - (Bolivia).

El nombre aymara ha sido usado por primera vez por el cronista Polo de Ondegardo, en 1559 refiriéndose a la lengua.

Pero hoy en día ese término es usado como nombre del pueblo que habla esta lengua. Este pueblo ha sido acusado de no poseer una historia, y aun más de no hacer historia. Los estudiosos del mundo andino, tanto nacionales como extranjeros al tratar de exponer la grandeza del último Imperio Andino del Tahuanc

Imperio de los Incas, su nombre según Garcilazo de la Vega, era el de un pueblo situado no lejos de las riberas del Titicaca, - centro muy antiguo de su cultura. De entre sus ondas surgió Manco Cápac y Mama Oollo, para fundar la monarquía" (5)

Por otro lado el jesuita Ludovico Bertonio, en su obra "Gramática de la Lengua Aymara", dice al respecto, que habían numerosas tribus aymara hablantes dispersos en las provincias de Canas, Canchis, Pacases, Carancas, Quillaguas, Characa, etc. esto en 1612.

Además el Dr. Torres Luna, manifiesta que los aymaras estuvieron ubicados desde Ayacucho, en las provincias de Aymaraes del departamento de Apurímac y en Moquegua. (6).

Actualmente el pueblo aymara está reducido en el área antes mencionada.

En el Perú se encuentran dispersos entre los departamentos de Puno, parte de Moquegua y Tarma.

En el departamento de Puno, lingüísticamente pueden ser identificados en la provincia de Huancané, que de los nueve distritos que tiene siete son de habla aymara: Inchupalla, Rosaspata, Conima, Cojata, Moho, Vilquechico y Huancané, a excepción de los distritos de Pusi y Taraco, lo que personalmente hemos verificado.

En la provincia de Puno, en los catorce distritos que tiene, conservan la cultura y lengua aymara los siguientes: Chucuito, Acora, Platería, Pichacani, Leraqueri, Ichu, parte de Puno y de San Antonio de Esquileche.

En la provincia de Chucuito la totalidad de sus distritos tiene población de habla aymara.

(5) TORRES LUNA, Alfonso. Puno Histórico. Edit. Colegio Unión Naña. Lima 1968. pág. 132.

(6) Ibid. pág. 134.

En el departamento de Tacna, en la parte andina, la provincia de Torata con sus distritos de Ticaco, Tarucachi, Cairani, Hank'o ^SQ'ala, Wanuara, Citajara, San Pedro, Canderave, Totorá, Quillahueni, etc. (7) ; también tienen habitantes de habla aymara.

En el departamento de Moquegua, de igual forma en su región andina, en la provincia de Sánchez Cerro, en los distritos de Carumas, Calacoa, San Cristóbal, Torata, etc. también tiene hablantes de esta lengua.

Luis E. Valcarcel, acota que en el departamento de Puno hay predominio de la cultura y lengua aymara en el 83.44 % de sus habitantes.(8)

En la República de Bolivia, el pueblo aymara se diferencia también a través de su lengua, pues en el departamento de La Paz, siguen practicando esta lengua y cultura en las provincias de: Muñecas, Omasuyos, Pacejes, Laricaja, Sicasica, Inquisivi, Chullumani y Apolobanmba; como está indicado en el mapa.

En el departamento de Oruro, en las provincias de Chayanta, Carangas y hacia el sur de las riberas del lago Poopó. (9)

1.2. Antecedentes y fuentes históricos de los ritos aymaras.

(Según los cronistas e historiadores contemporáneos). Los cronistas en la primera etapa de la colonia, desde la llegada -

- (7) BRIGGS, Lucy. Estudio Lingüístico. Ier Seminario de Investigación y Trabajo sobre problemas de Antropología Cultural y Lingüísticos en el Altiplano Aymara. Puno-Salcedo. 27 / set. / 1973.
- (8) VALCARCEL, Luis E. Educación del Campesino. Edit. Nuevo Mundo. Lima 1967. pág. 85.
- (9) LLANQUE CHANA, Domingo. La Lengua Aymara como Vehículo de la Dinamización Cultural Aymara. Ier. Seminario de Cultura Aymara. Puno-Salcedo. 27 / set. / 1973.

LAMINA Nº 2



MAPA GEOGRAFICO LIN-
GUISTICO ACTUAL DEL
PUEBLO AYMARA:
-HAMILTON KEITH E.
CHURCH GROWTH IN THE
HIGH ANDES.
LUCKNOW U.P. INDIA
1962 p. 13

de los españoles, observaron y describieron algunas manifestaciones rituales y costumbres del pueblo que habitaba y habita el altiplano del qollao y en las Yungas andinas.

Como cualquier otra cultura poseía su gama cultural religiosa de aquellos tiempos.

Los aymaras fueron eminentemente religiosos, la religiosidad estuvo y está muy arraigada en los hombres que integran este mundo cultural y está orientada en este sentido (religioso). A esto el Dr. Alfonso Torres Luna, dice

"Monumentos al dios de la lluvia, el lagarto en la parte alta de los cilindros megalíticos; monumentos al dios anunciador del fruto maduro, el sank'a ro, ofreciendo su jugo preciado al dios principal, monumento al dios fruto de la papa, monumento a la taruca de los cuernos, que se vé allá en el cielo y con el nombre del capricornio vieron los pueblos del oriente clásico, anunciando a los qollas en diciembre, al lado del sol, la venida del aguacero, padre fecundante de la tierra". (10)

A través de lo afirmado por el mencionado autor podemos juzgar que el espíritu de los aymaras es genuinamente religioso en todas sus manifestaciones y, la visión del mundo que les rodea es en función a su comunicación con los espíritus tutelares vivos. Al respecto de esto el Dr. Luna dice

"En medio de pumas, de ojos alados de picos de aves, de tigrillos y de reptiles ocupando a veces los miembros de la corona o del centro de dios principal, se hallan en forma de trébol, así también hicieron huacos, monolitos; en todos ellos reprodujeron la imagen grande, los antiguos Tiahuanaco" (11).

Los antepasados de los modernos aymaras así, también vieron a sus muertos, a quienes dedicaron monumentos cilíndricos (chullpas), como vuelve a afirmar el mencionado doctor y lo con

(10) TORRES LUNA, Alfonso. Op. Cit. pág. 102.

(11) Ibid. pág. 99.

Frente a esta realidad podemos analizar el hecho histórico, que los conquistadores españoles, concretamente, los frailes católicos, se vieron en situación de fracaso en la difusión de la religión católica que a toda costa se impuso, de ahí que el espíritu que optaron los religiosos fue de carácter represivo contra el nativo, esto se ve claramente en los sistemas de extirpación de idolatrías que desarrollaron durante la conquista en la implantación del cristianismo. (14)

En el afán de la evangelización, los misioneros, encontraron semejanzas en la expresión religiosa del pueblo andino con lo cristianismo, en tal caso optaron en eliminar los elementos autóctonos con los del cristianismo equivalente, con tal motivo el padre José de Acosta aconsejó

En vez de los ritos perniciosos se introduzcan otros saludables y borrar unas ceremonias con otras. De esta manera dejaron las costumbres antiguas pasando a practicar nuevos signos y usos cristianos; casi en la totalidad de sus lugares levantaron cruces, los montes elevados fueron designados con nombres de santos. Sin embargo los resultados indígenas quedaron camuflados, quedando las cruces y santos convertidos o incorporados a las creencias antiguas (15).

En esta cita anterior se ve claramente la desvalorización de lo autóctono que hicieron los religiosos de aquella época al afirmar que en vez de ritos "perniciosos se introduzcan otros "saludables". Esto ocurrió por que la adaptación fue aplicada solamente para las costumbres y expresiones externas; pero los

(14) MILLONES, Luis. Las Idolatrías en el Perú. Revista Estudios Latinoamericanos N° 4. París Abril 1967. pág. 52.

(15) ACOSTA, José de. Historia Natural y Moral de las Indias. México. 1940. pág. 638.

conceptos teológicos no fueron adaptados a la realidad conceptual de los indígenas. Es así que los ritos y creencias religiosas han sido menospreciadas y extirpadas por los misioneros católicos transponiéndole las creencias cristianas.

Hoy el problema de la cultura aymara sigue siendo enorme, pues falta profundizar y aclarar no solamente en el campo religioso, sino también en el aspecto socio-económico, lingüístico, etc. e incluso los escasos estudios que existen no interpretan la realidad de la cultura nativa en forma objetiva su idiosincrasia total, sino que siempre predomina el punto de vista occidental de los investigadores.

El desarrollo constante de la ciencia y sobre todo el nuevo enfoque antropológico, sociológico, lingüístico, nos pueden aclarar estos puntos oscuros de la situación contemporánea del aymara.

La destrucción de la religiosidad aymara continuó, y al respecto Tschopik formula lo siguiente:

Que los templos indígenas de culto formal, sus sacerdotes y la mayoría de las ceremonias públicas fueron pronto eliminados en los tiempos posteriores a la conquista. (16)

Por otra parte nos consta que los aborígenes no idolatrarón a los santos, y recordemos que la religión para el aymara es objetiva y se expresa en términos antropomórficos, por lo tanto los estudios al respecto son de tipo occidental y superficiales, es por eso que el llamado a interpretar y traducir el enigma de la cultura aymara es hasta el momento sin el real conocimiento, sólo el mismo aymara o aquella persona que ha vivido y ha logrado identificarse con los valores, costumbres, etc. del pueblo aymara puede dar a conocer con exactitud; por otro lado,

(16) TSCHAPIK, Harry. Magia en Chucuito. Edit. I.I.I. México - 1968. pág. 106.

Andrés Belaunde anota lo siguiente

"Contubernio campaña se tornó, agrega que, parecía el juicio final porque en las provincias de Chen - cay, Cajatambo y sus 31 pueblos, en poco tiempo destruyeron 62 huacas o adoratorios, 31,418 conopas y cerca de otros 1000 simulacros y, 679 hechiceros fueron condenados por infidelidad. (19)

Esto produjo a que las diversas órdenes religiosas se establecieran a orillas del lago de Chucuito, y por el año 1548 ya tenían construidos conventos y casas parroquiales en todos los pueblos importantes de los alrededores del Lago Titicaca, así - en 1553 , tenían casas en: La Plata, Chucuito, Juli, Copacabana, Pomata, Ilave, Zecita, Acora y Yunguyo; o sea en toda la provincia de Chucuito. (20) Y así se desató la hurecanada religiosa

La furia santa de la extirpación de idolatrías empezó desde los pueblos que les servían de centro o de foco de acción para irradiar la religión católica.

La campaña del exterminio de todos los herejes, hechiceros fue muy drástico pues se vieron encarcelados y obligados a confeccionar hábitos para los monjes. (21)

Para la evangelización se recomendó un sistema que consistió en el trabajo de las encomiendas, donde la corona obligaba al encomendero un "doctrinero" (clero o laico). Este sistema se reducía esto:

"Te damos tierra para enseñar el evangelio o adoc-trinar indios que eran libre de explotación" (22)

La situación del aborígen en el altiplano como en toda la

(19) BELAUNDE, Víctor Andrés. Peruanidad. Edit. Studium. Lima - 1957. pág. 277.

(20) VARGAS UGARTE, Rubén. Historia de la Iglesia en el Perú. - Burgos. España. 1959. Vol. II. pág. 4.

(21) SAN MIGUEL, Garcí Díez de. Visita Hecha a la provincia de Chucuito. Edit. Casa de la Cultura. Lima. 1964. págs. 15. 226. 227. (visita en 1967.

(22) VARGAS UGARTE, Rubén. Op. cit. Vol. I. pág. 242.

colonia era muy lamentable: El indio era convertido en un pobre cillo en el aspecto moral y económico. Así moralmente el indio aymara era considerado como un niño, y económicamente era desposeído de sus tierras y totalmente menospreciado su cultura, los monjes habían hecho una cruzada espiritual con su espíritu medieval, contra todo lo que es manifestación religiosa nativa.

1.4 Los Misioneros Católicos frente a la Religiosidad Aymara.-

Es necesario considerar que los misioneros en el transcurso de la conquista Cultural-religiosa, trataron de imponer forzosamente, obligando a aceptar esa forma de vida religiosa, proponiéndoles una serie de amenazas que muchas veces se ejecutaban, así - como es, que, cuando no se bautizaban los aborígenes daba un castigo de garrotes o fuetazos de cuerdas como también el pago de impuestos salariales. (23)

Por otro parte los misioneros buscaron también formas o - medios por los cuales se podía hacer conocer y practicar esta - religión, sobre todo instruyéndoles en los labores agrícolas, - en los quehaceres de la casa, en el pastoreo; una de las imposiciones más drásticas fue, que los indios debían de aprender a - hablar el castellano y todas las costumbres occidentales que -- trajeron los conquistadores. (24)

Aclarando más el espíritu y la concepción de la fé de los misioneros de la conquista, el historiador boliviano Fellmann - nos aclara lo siguiente al respecto

(23) VARGAS UGARTE, Rubén. Op. cit. pág. 135.

(24) VILLAGRA, René. Educación Jesuítica. Edit. Nuevo mundo, Lima. 1966. pág. 236.

El arraigado catolicismo del pueblo español sumó al triunfo del absolutismo y de las nociones -- conguientes sobre el origen divino del poder temporal hicieron de la religión una fuerza incuestionable y convirtieron a la Iglesia, dueña de más tierras que nadie en la península excepto la corona -- misma, el mejor aliado de la monarquía". (25)

En cuanto al espíritu de los conquistadores laicos dice lo siguiente:

Constituían un producto espiritual del feudalismo caballerosos pero crueles, profundamente individualistas, fanáticamente religiosos, esclavos de un -- raro código de honor, cuyo fundamento capital era la fuerza". (26)

Podemos afirmar que el misionero a pesar de encontrar la cultura indígena comparable a la suya no la aceptó. Por que en su mentalidad cualquier otra cultura que no era Cristiana era -- considerada como obra diabólica, por tanto ocurrió un choque entre las dos civilizaciones; guerra de hombres, de ideas, de dioses que se constituyó una cruzada, venciendo la fuerza y la -- crueldad de los españoles como lo afirma Fellmann. Es así que -- los misioneros creyeron que no había más remedio que renunciar por completo a todo lo pasado, dejando el olvido cuanto se relacionaba con los ritos y ceremonias de la religión aymara.

1.5 Las Extirpaciones Idolátricas. -- El Segundo Concilio de Lima en 1567, por el Canon 95 ordena la destrucción de huacas, apachetas (santuarios indígenas), etc. (27)

La aplicación de dicha legislación fue decidida en 1609 -- cuando los misioneros decidieron hacer una campaña sistemática

(25) FELLMANN VELARDE, José Historia de Bolivia. Edit. Los Amigos del libro. La Paz -- Cochabamba. 1968. pág. 75.

(26) Ibid. pág. 76.

(27) DE ALBA ALDUN, Fernando. Op. cit. pág. 588.

gún tipo de ayuda por parte del gobierno, los hospitales, planes de desarrollo. Mucho menos se permitió su participación en la política nacional. Las ciudades se adueñan de los servicios y demás privilegios así como de la educación, sanidad y de cualquier tipo de partida financiada por el estado.

El citado historiador en su obra "Nación Aymara" refiere este punto diciendo:

"El término indio se llegó a ser sinónimo de ignorante, inculto, desgraciado. El campesino es -- por naturaleza el cargador, el peón, el peir de las ciudades" (32)

Frete esta situación tan conmovedora y crítica, el aymara se debate en un momento de crisis cultural, de ser o no ser, en un teatro de encrucijadas para identificarse como tal.

Los aymaras aparentemente aceptaron en forma pacífica la imposición oficial de sistemas que ni siquiera sabían de donde procedían y para que y cómo usarían. Pero se encerraron en la clandestinidad para de esta manera conservar su cultura, su religión y su lengua. (33)

El aymara que actualmente practica toda gama de costumbres, tal como dicen muchos estudiosos desde su punto de vista occidental, ha resultado de la influencia de los misioneros, a los cuales aceptaron aparentemente, juntamente con su religión impuesta y traída de ultramar con el bautismo y los ritos de otra cultura. De lo cual podemos decir también que el catolicismo indígena fue simplemente como una barniz que los cubría.

Este pueblo durante los tres siglos de clandestinidad -- durante la conquista Inca, más los cuatrocientos años de domi-

(32) GRONDIN, Marcelo. Nación Aymara. Separata. Ponencia 1962. La Paz-Bolivia.

(33) Ibid. pág. 5.

na profunda vivencia religiosa y respeta a sus protectores , y cuanto mas al dios que ama a sus hijos, y que se manifiesta día a día y nos infunde vida. Si es que el cristianismo conciente comunica a través de sus ritos y agentes religiosos iluminado de cristo; para llegar a una integración de la fe.(37)

Y no mas imposición de la religión, fe que no es comprendida por los aymaras, que se ha constituido en el verdadero opio del pueblo aymara y no como Cristo lo pregonó, liberación en todos sus aspectos.

Para finalizar esta parte, diremos juntamente con el documento publicado por el Concilio Vaticano II y los documentos Finales de Medellín; que las manifestaciones populares son puras y nacidas del sentir humano de sus habitantes, por lo tanto son dignos de todo respeto y consideración no sólo de parte de algunos sino de todo aquel que tiene oportunidad de relacionarse con las manifestaciones culturales de los pueblos considerados autóctonos o aborígenes. Y según el Mons. A. Esquivel, quien hace resaltar los valores religio-culturales de los aymaras cuyo contenido es digno de imitarse, por su mensaje conciente y humano, reflexiones realizadas por el citado autor a la luz de los documentos anteriormente referidos. (38).

(37) ESQUIVEL, Adhemar. Op. Cit. pág. 10.

(38) Ibid. pág 12.

CAPITULO II

LOS DIVERSOS RITOS Y CREENCIAS AGRICOLAS AYMARAS .

2.1. Rito de la siembra : La Jiwk'icha.- Este rito se realiza desde tiempos inmemoriales, por los aymaras antiguos y lo siguen practicando los integrantes de este pueblo este rito se realiza en la época de la siembra, generalmente en los meses de octubre-noviembre como también en la época de la cosecha en los meses de marzo-abril y mayo.

En la época de la siembra tiene por objeto pedir la fecundidad de las semillas, y en la época de la cosecha para dar agradecimiento por los frutos cosechados de las entrañas de la tierra. Las anteriores ceremonias se ofrecen a la pachamama. Generalmente, se hace para agradecer, con preferencia, por la cosecha de la papa, por ser ésta el alimento primordial del hogar y del ayllu.

La papa ha sido y es el alimento principal del pueblo aymara y de ahí su importancia .

En otros lugares aymaras también acostumbran realizar esta ceremonia para otros productos, así como para la quinua, habas, izañu, y con su respectiva ayta, o sea dando gracias a la "santa tierra". A la vez en acción de gracias a la pachamama se

L A M I N A N º 3

CAMPEÑINOS AYMARAS REALIZANDO EL RITO

DE LA "JIWA'ICHA"



hace con la libación del alcohol con todos los miembros de la familia que se disponen hacer el laboreo agrícola.

2.1.1. PROCEDIMIENTO : Llegada la época de la siembra, las comunidades aymaras se ven en afán de dedicar su tiempo a labores del sembrío. Para llevar a cabo esta actividad tan importante, los integrantes de la familia se preparan con varios días de anticipación.

El jefe de familia juntamente con los miembros de su hogar acuerdan democráticamente los días que dedicarán para el trabajo. Con este fin cada cual se dedica a hacer los preparativos; así el jefe de familia, alistará los instrumentos de labranza (el yugo y el arado); también se dispondrá a alimentar los bueyes con forrajes sustanciosos para que así rinda en el trabajo. En lo que concierne a la esposa, también hace lo propio, alistando la semilla y el abono, en especial se preocupará de los alimentos que compartirán como merienda con sus aynis (allegados). Los hijos también participan bajo el mandato del jefe del hogar, ayuda en cualquier trabajo, ya sea en cuidar los animales (ovejas, puercos) o arreando las bestias de carga.

De una manera especial el padre de familia, siendo jefe - tiene ya alistados las cosas sacrificiales de la jiwk'icha .

2.1.2. ELEMENTOS USADOS PARA EL RITO

- a. Bostas. (para la fogata)
- b. Llamp'u . (cebo de llama)
- c. Incienso. (especie de resina aromática)
- d. Coca. (para ofrecer el ayta)
- e. Alcohol. (para la libación)
- f. K'oa. (hierva aromática)

El día cuando la familia agrícola se constituye en el terreno determinado para el sembrío, se apresta a hacer el rito -

en línea recta, diciendo: "pachamama, virgen maría, alaxpach ay

kija, áspirit tata, licifisamata,

achachilanaka, jilaratonaka, talpach uywirinaka

licifisamata; janiw rijapxitatati". Es decir

(Pachamama, virgen María, padre celestial,

dios espíritu; con vuestro permiso :

achachilas, montes elevados, todos los

espíritus tutelares; con vuestras licencias.

No nos vais a dejar. Perdón, perdón, perdón).

Al nombrar a los achachilas se refiere a todos los montes

de noviembre y diciembre y se presentan fenómenos adversos de la naturaleza, para así no caer en año trágico sin recoger frutos de la tierra, los integrantes de una determinada comunidad se aprestan inmediatamente a reflexionar sobre la posible solución y cambiar el curso de la naturaleza.

Se preguntarán: ¿Acaso no hemos pagado a los achachilas, a la pachamama?.

Entonces los "yatiris" de la comunidad encargados de velar estos asuntos, se aprestan a dar informes de algún mal comportamiento cometido por alguno de los miembros del ayllu o de cualquier acto no grato a los espíritus protectores.

2.2.1. El sacrificio de la rana.- Este rito se realiza cuando la sequía se ha agravado afectando los sembríos que se encuentran semi-secos por falta de lluvias.

Generalmente la comunidad manifiesta su preocupación a los yatiris, al exigirles que pida perdón a los espíritus tutelares. La falta de lluvias en la mente del campesino es señal de que se ha perdido la amistad de los espíritus tutelares a causa de muchas faltas individuales o colectivas.

Para esto el yatiri reúne a los principales personajes de la comunidad, quienes deben ir a coger las ranas de los pozos, riachuelos o del lago, si se encuentran cerca a ellos.

Una vez traída una buena colección de ranas, el yatiri acompañado de los principales miembros de la comunidad, parten de ésta tocando sus quenas en dirección a un cerro elevado y cercano. Allí al llegar al punto más elevado y próximo a la comunidad, dejan las ranas acto éste que acompañan con rezos y mucho arrepentimiento. Al mismo tiempo alternan el acto con música lúgubre y suplicatoria dirigida a sus espíritus tutelares.

Una vez constituidos en la cima del monte donde existe un calvario (promontorio con una cruz), el yatiri prepara la ofrenda tradicional para ofrecerla en señal aplacatoria a los espíritus tutelares y así lograr que se apiaden de la comunidad enviando abundantes lluvias.

2.2.2. Procedimiento.- El yatiri y sus acompañantes preparan para el acto central los siguientes elementos principales (los mismos que describimos en el anterior rito). En lo concerniente a este sacrificio se tendrá presente además, los siguientes elementos:

- Recipiente o vasija lleno de agua donde estarán las ranas.
- La ch'uwa (conteniendo la "dulce misa", que consiste en los preparativos para el rito central).

Una vez constituidos en la cima del monte, ya cuando el sol está próximo a ponerse y después de haber esperado este momento en medio de oraciones y música suplicatoria, dejan las ranas en una vasija nueva y completamente seca, como ofrenda a los achachilas; y al regresar a la comunidad, rezan con una fe prometedora y llena de esperanza.

Este rito se realiza con la creencia de que los espíritus al oír el croar de las ranas y al conocer el padecimiento de dichos animales que sufren por falta de agua, se apiaden y envían lluvias abundantes para salvar a estos animales sagrados. Esto se hace con el respectivo permiso de los achachilas y el ofrecimiento del preparado de la ch'uwa, implorando para que sean escuchados y aceptados a través de los k'intu, rezando llenos de arrepentimiento (al igual que el proceso de la jiwk'icha). Mientras la fogata va consumiendo, en la cima del monte, todas las ofrendas en especial la dulce misa, que dejan quemando hasta la despedida, siempre con la esperanza de que sus protectores se apiaden de los seres humanos.

Muchas veces ocurre el hecho de que el rito surte efectos positivos, al precipitarse lluvias torrenciales de una manera - coincidente después que los oficiantes han regresado a la comunidad, lo que da mayor valor y fé a los campesinos.

2.3. Creencia auguratoria de la siembra: "El Piwi .- Es una - de las nuevas creencias auguratorias que generalmente la realizan durante los días de sembrío (meses de octubre y noviembre) para conjeturar si las cosechas de este sembrío, serán -- fructíferas el año siguiente o no, para averiguar si la helada, la granizada y sequía, afectarán o no a sus sembríos. Casi en la mayoría de los aymeras está latente esta concepción auguratoria y es una de las creencias que muchas veces dan acierto coincidente.

En la época de la siembra, al igual que la jiwk'icha, es costumbre ver en cada sembrío a todos los participantes, momentos antes de la roturación de la tierra, quienes realizan el vaticinio con una porción de semillas en especial de papa, de quinua, de habas, de cebada, de oca y de izañu.

Este acto consiste en tomar un manojo de semillas, éstas son separadas de dos en dos hasta que al final resulta un número par o impar. El augurio positivo o negativo es el resultado de la interpretación, de lo que puede haber de cierto en esta prueba. La interpretación se hace en base a las semillas restantes, cuando el número es impar indicará una buena cosecha y por consiguiente buen año; pero si las semillas restantes son pares, indica heladas, sequías, granizadas, en fin mal año.

Si en la primera prueba el resultado no es positivo, se continuará probando hasta la tercera y última vez, donde el ejecutante se quedará convencido con la suerte augurada. Sin embargo los participantes de esta creencia, a pesar de tener vaticinio

nios contrarios, encomiendan y ruegan para que de todas maneras la pachamama les envíe los frutos necesarios, según su buena voluntad.

Esta creencia auguratoria se realiza preferentemente todos los días de la siembra, excepto los días martes y viernes - por ser estos días considerados como aciagos.

Todos estos ritos y creencias se dan como consecuencia de las adversidades atmosféricas que afectan al campesinado en general. Ellos piensan que dichas adversidades son el resultado de la ira de los espíritus que reclaman aplacación constante. Así ellos tienden a atender y aplacar este descontento con una serie de ritos y sacrificios.

2.4 Rito de la Cosecha: Manq'an urupa ("Mamata"):

Es otro de los ritos culturales del campesino aymara que dedica a las cosechas (papa, oca, isaño, cebada, trigo, habas, etc.) en especial a la papa.

Se realiza cuando las chacras cultivadas ya están maduras en los meses de Abril y Mayo, es la época cuando la lluvia deja de caer.

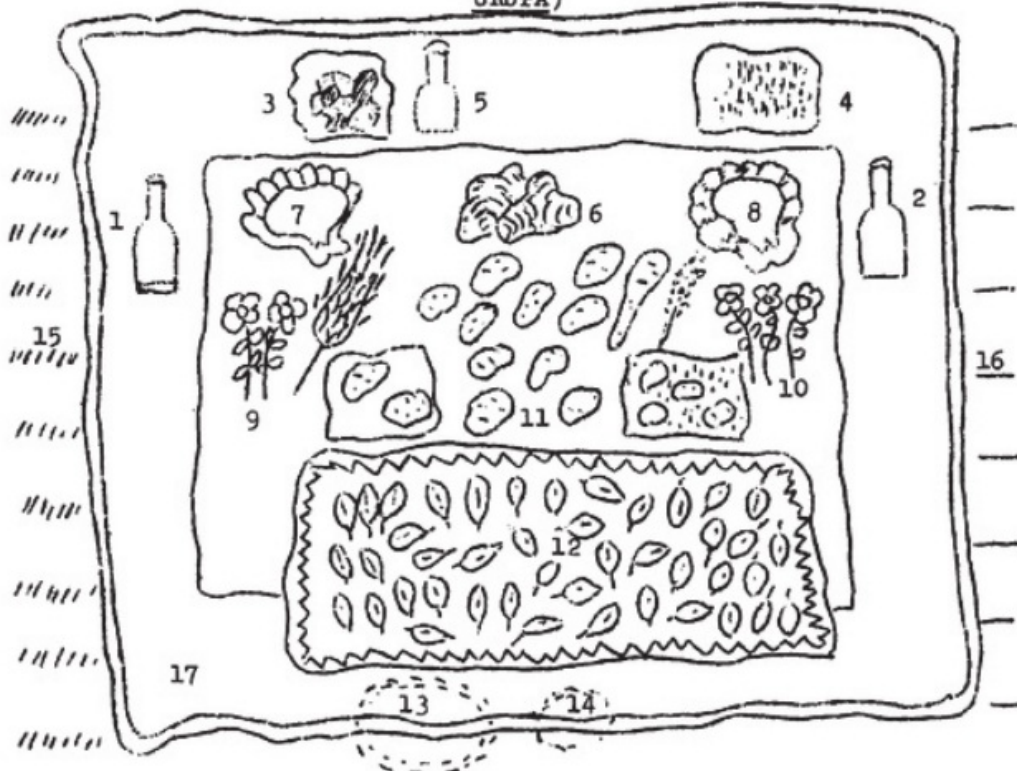
D. Llanque al referirse en su estudio de la Religiosidad-Aymara anota que "el rito de acción de gracias de la religión - cristiana es pues, el mismo acto sacro que se practica en la religiosidad aymara" (37).

Dar gracias a la Pachamama, es una costumbre muy arraigada en el mundo aymara, el significado profundo es que de sus entrañas produce los frutos para el sustento de sus hijos. "Todos los productos agrícolas tienen para los campesinos alma, o sea espíritu vital.

(37) LLANQUE, Domingo: "Mamatan Urupa"-Rito de Acción de Gracias Separata de la Revista Teológica-Lima 1972 p. 239.

L A M I N A N º 4

PRINCIPALES ELEMENTOS USADOS EN EL RITO DE LA COSECHA (MAMATAN
URUPA)



- | | |
|---|--|
| 1-2.-Botellas de pisco o alcohol. | 12Coca. |
| 3.-Llamp'u (sebo de llama). | 13.-Sitio del Yatiri. |
| 4.-Incienso. | 14.-Sitio del asistente u
oficial del Yatiri. |
| 5.-Botella de vino. | 15.-Sitio de los hombres. |
| 6.-Pachamama (terrón). | 16.-Sitio de las mujeres. |
| 7-8.-Lluxis (conchas con vino). | 17.-Incuña: lienzo ritual. |
| 9 Flores. | |
| 11.-Productos: trinka papa, ulluku,
cebada, habas, quinua. | |

Dentro de los productos, la papa es el objeto primordial del rito en el altiplano aymara, ya sea del Perú como de Bolivia. La fiesta "Manq'a Mamata" (Alimento vital), coincide con la festividad católica de Pentecostés, cuando las cosechas han sido concluidas o sea en el mes de Mayo de cada año, la concepción lógica de los aymaras es pues, rendir homenaje a la generosa tierra que da el sustento cotidiano. Y con razón dicen Manq'a Tatitu (Sustancia que da vida) la actitud religiosa de los aymaras es el de compensar la gratitud representada en los alimentos de cada especie.

Los alimentos que vigorizan para subsistir en vida, en luz son considerados como el sustento de todo el transcurrir en la filosofía aymara. De lo contrario, sin la debida gratitud religiosa habría miseria, escasez. Es la sustancia que fortifica el cuerpo, genera cualquier actividad que demanda esfuerzo por parte de los humanos. Por eso el aymara considera al alimento o productos, como el hilo de la trenza, la urdimbre en un telar, para convertirlo en una tela resistente.

Queremos precisar de que este rito está siendo olvidado en algunos lugares aymaras por la creciente cholificación que aqueja este pueblo, lo cual desconcierta su identidad cultural.

En este rito, los polos de culto sacral se realizan en los lugares divinizados. El día sábado, vísperas del día domingo del Pentecostés, se preparan todas las actividades que han de observarse en el día central y todo el acto se celebrará en la fecha señalada que tiene una duración de 60 minutos con la participación de todos los miembros de cada familia. Para su descripción somera hacemos constar los siguientes puntos:

a).- Víspera de Pentecostés: Los miembros de la familia de más respeto, ya sea la madre, el padre, hacen el cercado de las Heras, donde han sido concentradas todas las mieses maduras para hacer la respectiva selección del alimento. Este cercado

se hace con el fin de detener a los espíritus, que pueden irse sin ser atendidos en su día, por el mismo hecho de que las demás personas están solicitando la asistencia de dichos espíritus en sus ceremonias.

A manera de inspeccionar, levantan montones de tierra que denominamos "Chutacha". Este acto se hace en el amanecer del día sábado, y en el mismo día se recolectan las primicias que se han seleccionado de cada cosecha (en el escarbo de papas). Si ellos no lo hicieran como lo exige el espíritu del alimento, los abandonaría, lo que se traduce en escasez y miseria que equivale a que los espíritus protectores ya no les enviaría sus bendiciones y los depósitos se terminarían pronto. En cambio, cuando se manifiestan a tiempo, los cereales aumentan y perduran para el sustento.

b).- La Jiwk'icha: La víspera del día del alimento, hacen fogatas de señal de culto en que se rinde homenaje. Se quema guano de animales que también es esencial para la subsistencia de la región ya sea de llama, oveja, alpaca, etc.

De esta actividad se encargan las mujeres de edad, prendiendo el fuego al lado derecho de la casa, lo que significa también buena señal. Las familias hacen la fogata desde tempranas horas del día sábado con el fin de tener a los espíritus de los alimentos en casa y como manifestación de afecto y adoración, diciendo:

"Churita, Quritapa, sum juxllarapitata
aka mamatxa, janiw antutara-pitatati"

(Hogar generoso, hogarpreciado, tenlo con piedad
a los alimentos debajo de tu techo, no los dejes
que vaguen).

A la vez, la fogata expresa el calor filial que tienen los hombres a sus seres tutelares, como al alimento y por eso se inclinan diciendo:

"Sumakill juxllarapita pachamama.

janiw aksarusa, k"asarusa

antutat^h mamata~~xa~~"

(¡Oh! Tierra santa, no permitas

que se fuera ni a diestra ni a

sinistra, a la mamata, ten con piedad).

2.4.1 MANQ'AN URUPA "MAMATA" (DÍA DEL ALIMENTO):

Después del día sábado, llega el día esperado de la Mamata, el domingo de Pentecostés, como han sido hechos los preparativos por cada familia aymara en sus respectivos hogares. El día domingo, por la mañana, después de haber acomodado todos sus quehaceres cotidianos se reúnen resueltos y con toda sinceridad, para rendir homenaje a la Mamata que infunde a los aymaras las imágenes de padre y madre (Taika, Awki), que genera la vida, o es como la urdiembre que trama y sostiene el tejido.

Una comisión especial se apresta en visitar de casa en casa, esto lo hacen después de haber tratado todos los acuerdos con el tradicional arrepentimiento. Provistos de los implementos necesarios que enumeramos en la página 25.

El Acto de Ch'allana, se ejecuta con su respectivo manajo de kantuta que servirá para extraer el vino del recipiente.

El día domingo, se torna lleno de alegría y de regocijo para este pueblo que todavía se identifica con sus señales particulares de cultura, haciendo una remembranza de las prácticas antiguas de sus antepasados, a pesar de que la generación joven se muestra indiferente, sin comprender el porqué de los ritos y menos aún de las demás sectas cristianas infiltradas en el seno de las comunidades aymaras.

a).- La selección de los productos agrícolas: Una vez llegado el día de la Mamata, los productos que ya han sido separados y se leccionados con anterioridad y los productos que todavía

no han sido recogidos y que los agregan en ese momento son junta-
dos en una prenda especial, sin mancha y confeccionado para tal fin
servirá como recipiente, llamado "Uncuña" (Prenda de 4 esquinas)
más o menos de una vara, cuadrada, de colores.

En esta Uncuña, envuelven de una forma sacra a la papa, ullu
cu, isañu y cereales; luego, para el culto que se rendirá es lle-
vado el grupo de productos mejor seleccionados, pues siendo los
mejores y los primeros, agradarán así, siempre, al dios del ali-
mento.

De los cereales, también escogen en manjo de espigas (De tri-
go, cebada, habas, maíz) y de la misma forma la papa, ollucu, isa-
ñu, oca, como símbolos substanciales de la vida que nutren la exis-
tencia humana y el lienzo (Uncuña) es puesto sobre otra prenda
llamada "Mantiyu", un poncho o lliclla.

b).- La preparación de los productos agrícolas: Después de haber
seleccionado los productos, para su ch'alla y de manera cui-
dadosa. Todas las familias aymaras, por tratarse del día del
alimento, en medio del patio, primeramente tienden el mantiyu de
preferencia y sobre el cual colocan la uncuña (lienzo), que servi-
rá también de objeto sagrado donde, en forma circular colocan to-
dos los productos sin olvidar ninguno y en la parte céntrica esta-
rá el terrón representando a la Pachamama y a su lado la papa, ali-
mento de preferencia. Los productos que se han mencionado son los
más óptimos y con formas extrañas, ya que de esa manera están po-
sibilitados de llamar a los espíritus de los alimentos. Estos, al
mismo tiempo, representan la cosecha del año o sea, la primicia a
la cual se llama "Mamata o manq'a tatitu".

Todo el acto, se hace con el previo arrepentimiento y permi-
so de los dioses que sirven de tutela y pidiendo que vuelvan si-
es que vagan por los cerros, montañas a comulgar y recibir el cul-
to de sus hijos.

2.4.2 EL RITO DE LA CH'ALLUNÁ:

Este rito que se asemeja a los demás ritos, sin embargo tiene sus características. Observemos cómo es el acto central o sea, la inmolación de los sacrificios es realizado. El jefe de la familia sirve de Yatiri, y cuando no está presente éste, se designa a un ayudante con su respectivo oficial (Ayudante) que se apresta a ayudar y alcanzar los implementos. El Yatiri será el personaje principal que oficiará el culto para que no haya equívocos en el transcurso del rito.

a).- El rito de la Salutación: Tanto el Jefe de la Familia como el Yatiri con su respectivo asistente y con la asistencia general de la familia, se arrodillan en medio del patio y con señal de perdón de sus actos malos, se piden perdón unos a otros y luego y luego al saludar a los achachilas como también a la Mamata y pachamama piden su asistencia y licencia respectiva, para proseguir con el acto.

Este rito, el dueño de casa tiene previsto, con todos los objetos necesarios así como la botella de vino, el llamp'u (cebo de llama) "Lluxia" (conchas marinas), botellas de alcohol o pisco, incienso, papel blanco, un trozo de oropel (Papel dorado) y otro de papel plateado, los cuales se denominan en aymara como "Qulqili - bru", que servirán para el Ayta (sacrificio).

1) La petición de la asistencia de los espíritus: El Yatiri con su asistente demás familiares de respeto de la casa hogar que rinden el culto, se apartan a un lugar de donde piden arrodillados, levantando hacia el oriente las conchas con vino y con una voz silenciosa y acongojados, rocía el vino en línea recta diciendo:

"Pachamama Santatirra,
Achaachilanaka, jilaratanaka,
Ch'umi tapa, Quri tapa,

Alaxpacha aw*ta*ija,
Ta*pa*pach uywirinaka; licifisamata
janiw antutapxitatati mamata".
(Pachamama, tierra santa.
achachilas, montes elevados,
hogar, nido precioso de oro y plata
padre celestial,
todos los espíritus; que nos cuidas con vuestras
licencias
no nos vais a dejar mamata).

En el instante de invocación y asistencia de los espíritus tutelares nombran por todos los montes así como el de Illimani, K'apía, Winuyu, Kunturwawachawi, Surata, Copacawanapata, etc.

El Yatiri, después de haber implorado consúplicas y arrepentimientos al igual que los miembros que acompañan se dispone a pedir permiso a los espíritus tutelares del lugar, también con su respectivo rociar de vino en línea recta en el suelo y la señal de la cruz en su frente y en el suelo, mientras los demás miembros siguen con minuciosidad la línea auguratoria, interpretando su significado según las enseñanzas de sus antepasados.

- 2) Walak'i "Descanso de la libación": Llega la hora de la amistad y de regocijo cuando comparten todo lo que el alferado ha preparado para los invitados de honor (Yatiri) y sus acompañantes.

El dueño de la casa, como es costumbre, comienza a invitar juntamente con los Ch'alluris (Comisión) que preside de las fiestas de la Mamata. En forma anticipada espera con una botella de alcohol y coca, en este lapso todos los

congregados meditan de la fiesta, de la alegría y sobre todo, de la cosecha de la mamata y hacen votos para que los espíritus de los productos les asista y todo lo que han de hacer sea de completo agrado de los que producen los alimentos de la vida; mientras tanto, el encargado de agregar los H'intus, Llamp'u, q'ua, no descuida nada, para que así sea aceptado por los espíritus, todo lo preparado por el yatiri, llamado ayta (Holocausto), el cual se ejecuta en la ch'uapa, para luego ser inmolado en el acto central. Los productos que son símbolo del espíritu de la mamata se ofrecerán en la Ch'alla (Bendición).

- 3) El Ofrecimiento de la "Parasa": Antes de quemar el sacrificio del Ayta invocan a los espíritus de la mamata, al espíritu de los Achachilas y de la "Santa Tierra" ofrecen con la profunda contricción, asimismo acompañan a esta ceremonia sahumerios aromáticos con incienso. De esa manera llaman el buen gusto de los espíritus protectores y en especial de la mamata.

2.4.3 AYTA (PREPARADO DEL SACRIFICIO):

Cuando todos los asistentes esperan pacientemente llenos de esperanza de que les asistirán los dioses, con tal fin, entre los reunidos deberá reinar amistad y armonía llena de fe, mientras el yatiri, entre rezos, escogerá las hojas perfectas de coca, para luego colocar en la Uncuña (lienzo del rito), todos los implementos que estarán frente a él, cubiertos en otro lienzo, e implorará así:

"Licñsamata ch'uqi tapa, quri tapa,
luwara uywiri,
akullt'asiyata, janiw ~~q'in~~ ^{q'in}upitatati;
lladñisña ~~le~~tsa usuñatsa, jachañatsa, librasipxita-
tawa .

(Hogarpreciado, de oro y plata,
lugar que nos cuidas, con tu licencia;
acéptanos este holocausto, no nos vasis permitir
en la maldad, no permitas en cuitas, ni en lágrimas,
ni en enfermedad libranos de todo).

Todas las hojas perfectas de la coca se escogen de tres en tres, que hacen un K'intu y participan en este acto todos escogiendo en señal de que sus faltas son representadas en cada hoja, ya sea de niños, ancianos, jóvenes, que se intermedian a sus dioses para ser limpiados de sus indignidades. Aclarando el concepto de K'intu, que consiste en tres hojas perfectas a las cuales se agregan de par en par, o sea, de seis hojas que hacen los dos k'intus y los mismos harán en número de 12 K'intus o en número elevado; el Ayta que servirá de holocausto, es preparado en una Ch'uspa (Prenda para guardar la coca) y en otros casos, en papel blanco.

El par de K'intus que se cuentan serán una ofrenda con la intervención de que todos sus ideales, pedidos, aspiraciones, quejas los llevará como intermediarios, de ahí que lo escogen con mucha seriedad, lo que será ofrecido invocando siempre la asistencia de las achachilas y demás espíritus tutelares. Tanto el yatiri como el dueño de la casa tienen que concordar con los pedidos. O bien el dueño de casa suplicará al yatiri que demande sus pedidos a los espíritus en forma directa, lo que hará el yatiri que integra la comisión que va de casa en casa por tal motivo y en el mismo día.

A la vez, cada espíritu tutelar tendrá su parte de k'intus que será ofrecido al final de todos los pedidos en forma especial para que en el próximo año abunde la producción de la mamata (Alimentos o frutos).

Los K'intus son seleccionados primero por el yatiri, y luego de haber agotado con todos los pedidos invita al dueño de casa y demás congregados, a que agreguen sus k'intus (pedidos), que con-

sisten en tres hojas de coca, como ya indicamos con anterioridad. Este acto, se continúa realizando con rezos y arrepentimientos. Terminadas las súplicas y pedidos, el yatiri teniendo en cuenta que si alguna necesidad no ha sido debidamente encomendada, se añade más pedidos en K'intu y luego para que el ayta (sacrificio) sea cabal y completo, se agrega el llamp'u y Q'ua, con los que hace el sacrificio total del ayta que después se inmolará en la fogata. Todo esto se realiza pensando que será de provecho para el buen gusto de la mamata y por eso se dicen entre ellos, de pie, lo siguiente:

"Mamatax katukak-sitp"analla"

(Que la mamata nos reciba).

Instantáneamente, todos los asistentes toman sus respectivos asientos para la prosecución del rito sacral.

- a) El Sacrificio del Ayta (Parasa): Como todo el sacrificio está listo para ser quemado, mientras la fogata preparada por la dueña de casa con bostas de llama o de oveja, está ardiendo al frente y al lado derecho de la casa, en la cual el Ayta (Conjunto de K'intus, sacrificio) se inmola por el encargado de la ceremonia o por el mismo jefe del hogar, siempre rezando con la mirada hacia el horizonte. El holocausto: ayta, llamp'u, incienso, Q'ua, es consumido por el fuego, y cuando todo esto es acabado, el yatiri regresa al patio donde los demás miembros esperan y abrazan diciendo:

"Katuk'asik-t'p"analla"

(Que nos sea aceptado).

- b) Libación auguratoria: Después de haber ofrecido el yatiri, el holocausto se aparta hacia el patio y en un lugar desocupado se arrodilla rezando y con las manos levantadas con

la copa de alcohol, dice de la siguiente manera:

"Alaxpach aw^hisa,
tapasa, jilaratanakasa;
taqi chiksasa,
katuk^h-t'asik p'analla,
Janik^hill kunajan
walis utj^hanti".

(Padre Celestial del hogar, achachilas
acéptanos sin ninguna ofensa).

Siguiendo el procedimiento tradicional rocía el alcohol, siempre en línea recta, con la mirada hacia el saliente y la señal de la cruz en su frente y en el pecho. La situación ésta, es observada por los asistentes que traducen su significado y vaticinan lo por ocurrir el año siguiente.

- c) Walak'i - pijcha de la coca: Mientras los miembros de la familia y demás invitados beben y pijchan la coca, el ya tiri y su asistente sirven de la botella de alcohol a todas las personas que están dentro del patio en señal de comunión fraterna, y en seguida, todos deliberan en armonía del acto que presencian.

2.4.4 LLAMADO DE LA MAMATA (LA INVOCACION QUE SE HACE AL ESPIRITU DE LOS ALIMENTOS):

La chuspa, con las manos levantadas, agitan con ademanes de un llamado que se hace a personas presentes. Esto se hace en todas las direcciones, acto que todos los asistentes imi tan, ya sea con el rebozo las mujeres, los niños con sus ch'ullus; hacen la invocación con la cara cubierta por las manos, pronunciando así:

"Jawilla, jawilla, mamata jutxma,
aksatsipans, ^{kantutapawich}aynachañktacha,
warankanktacha, ^q'ullunktacha, jutxapxitalla".

(Ven, ven mamata ven, si estás en este lado,
o en aquel lado ven a nosotros si estás en las
alturas o si estás en las profundidades o en
colinas, ven a nosotros).

Acto seguido, el yatiri hace un descanso de libación donde otra vez el dueño de casa, tiene que invitar a que beban y pij—chen, con la alegría rebotante, para luego ceder el tiempo en la Ch'alla de la mamata.

- a) La ch'alla de la mamata: En medio de alegría, llega el momento central del día de la mamata, cuando la dueña de la casa entrega el ramillete de flores de kantuta y la botella de vino al yatiri, los mismos que han sido alistados con anterioridad.

El yatiri remoja las flores en el lluxi (conchas marinas) de vino, con dicho ramillete, se rociará a todos los productos seleccionados en la uncuña (lienzo) y al terrón que se presenta a la pachamama y los productos a la mamata. Este acto se denomina "Ch'ALLUNA" y se dice de la siguiente manera:

"Mamata, mamata,
Na~~x~~sans, na~~x~~sans janiw jaitxapxitatati,
mamata, umt'asmalla;
jumipanwa, jachatsa arustatapxt" a u~~m~~amarak ja-
qitsa,
Na~~x~~sans, na~~x~~sans, juk'ampill Apayasiniipxita"
(Mamata, mamata no nos abandones hoy ni mañana
y siempre ven a nosotros, por ti hablo con razón,
por ti estoy con vida, ahora y para siem—

pre, envíanos en abundancia).

La ch'alluña es proseguida por el yatiri y por toda la familia, hasta por los niños, los cuales son guiados por sus padres, enseñándoles así:

"Jum~~u~~nakas Ch'allxatasipxm,
jumano-katakiw mamatax jawsatax,
alluxak utarus apantasn"

(Rec~~en~~ Uds. también, porque para Uds. es llamado la mamata, ojalá podamos recoger las despensas en abundancia).

- b) Los Frutos Ch'allados: Una vez, bien rociados los productos y cuidando siempre que los ojos de la papa hayan ido penetrando por el vino; con el rezo respectivo, el yatiri pregunta si alguien no ha participado, a lo que responden ... ¡Ninguno! Como señal de participación total, para luego hacer la segunda invocación.

- 1) El segundo llamado a la mamata: En el momento, cuando el rito está por concluir, el yatiri entre rezos se levanta de pie y con la chuspa de coca en alto, la agita y con él, todos gritan en alta voz:

"Mamata janiw jayt~~x~~apxitatati,
jut~~x~~apxitalla amamax akankasipkwa,
kauksaruch sa~~x~~~~x~~~~x~~ta jutma.

Jawilla, jawilla, mamata,
Qullunktacha, pampanktacha,
T~~a~~inktacha, jutxapxita;
K"itich jayaru aptma jutxma"

(Mamata no nos vais a dejar, estamos aquí,
tus hijos, ven si te has descarriado vuelve,
ven, ven, mamata, si estás en el cerro o en
la pampa o por los caminos, ven a nosotros o

si alguien te ha llevado; vuelve).

Alternando el acto con la libación siempre de amistad, continúa el rito. Después de este último llamado a la mamata, el yatiri bebe el licor comulgando todos con él, dialogando la cosecha del próximo año, y dando su gratitud a los años pasados y aún de los años de escasez, porque han pasado con vida bajo el cuidado de sus espíritus tutelares.

- 2) Aspersión de consentimiento por la Mamata: Prosigue el acto cuando todos convencidos de que sus ofrendas y demás sacrificios serán aceptados. Instante en que el yatiri y su ayudante se alejan por un rato a solas para invocar una vez más la aceptación plena de todo lo ofrecido, mientras tanto los asistentes al rito esperan en completa reverencia hasta que vuelven a tomar el sitio de honor. Después de haber rociado el licor en el suelo, siempre con la vista hacia el oriente y dando la forma de la cruz, completando de la misma forma con todo el contenido del licor. El asistente que sigue los pasos del yatiri postula a la candidatura del yatiri al mismo tiempo. Como en los anteriores casos, en seguida, se interpreta las líneas hechas por el licor es traducida celosamente tal cual es. Si hay deformacionez, deducen un mal vaticinio, lo que debe ser aceptado por todos y resignarse del mal que les sobrevendrá. Frente a esta situación, comentan de que algo estuvo mal. o no estuvo del completo agrado de los achachilas, ni de la mamata, mucho menos de la pachamama. Entonces, el yatiri exclama que cada uno de los miembros haga un examen de corazón y así remediar la frialdad que a momentos les embarga, para luego continuar con los comentarios favorables y salir con éxito en la ceremonia.

Continúan con el acto, insistiendo con el nuevo ofrecimiento de sacrificios de sinceridad, a pesar del traspiés, con el respectivo regado de licor, que volverá a ser interpretado por la forma de la línea que, de todas maneras será recta, lo que indicará que todo ha sido del agrado absoluto de los espíritus. Esta parte termina en paz y amistad, abrazándose e indicando:

"Suma urucht'atawa,

Suma salurunikiñaniw",

ta~~k~~i chiksasa".

(La fiesta ha sido buena, estaremos con buena salud, todos cuantos estamos aquí).

- c) La Paylla: Distribución de la mamata: Todos los frutos ch'allados son manifestados con el respectivo ósculo y por todos, en son de que en las cosechas próximas serán multiplicadas abundantemente. Motivo por el cual, la mamata ch'allada será distribuida a cada uno de los congregados sin que alguien se vaya a falta de los frutos, simbólicamente bendecidos. Otros recibirán una espiga de trigo, unos de cebada, otros una papa y así sucesivamente recibirán ocas, isañus, que son recibidos con su respectivo ósculo de aprecio. Hecho que permite decir al yatiri:

"Yus aw~~k~~ien munañapt payllt'asiwañani"

(Con el consentimiento de dios, nos proveeremos de la mamata).

Hasta los miembros de la familia que no han podido asistir al rito, reciben simbólicamente a través de sus parientes que han asistido a la ceremonia. Dichos frutos ch'allados por todos los presentes invitados, serán guardados como señal de que no habrá escasez de alimentos en

aquel hogar.

Porque los productos representan una bendición de la generosa tierra. Estas pueden ser usadas después de la siembra, tanto para comer como para la semilla. Inmediatamente después de la distribución equitativa de la Paylla (Productos repartidos), el yatiri se arrodilla frente al lienzo de la mamata con la mirada al oriente y exclama:

Wiñayatakill mantp"an mamatax utarux,
janikill jaitsitp"anti,
P"uqatakill uywsitp"an na~~k~~sansa".

(Para siempre sean recogidos la mamata en las despensas, no falte en la casa, no nos dejen y que nos acompañen en abundancia para siempre).

Todo esto, con la respectiva rociada del licor hacia el oriente y que al ver la línea hecha por el líquido, deliberan incansablemente del buen año que le sobrevendrá, pijchando la coca y bebiendo el licor; gozando de una verdadera camaradería.

- d) Reservación de los productos ch'allados (Mamata) por la Dueña de casa: Todos, con plena satisfacción de haber comulgado armoniosamente, beben y pijchan, mientras el yatiri entrega a la dueña de la casa, los productos bendecidos (Ch'allados), que han quedado después de la paylla simbólica. La mamata recibida por la dueña de casa es guardada cuidadosamente en la lliclla, la que es cargada por esta misma para depositarla en el dispensario, y trasladándola en la espalda de rodillas, llamando con la punta del rebozo a los espíritus de los productos (mamata) para que se poseione y reine en la casa (despensa) que han sido ofrecidos por sus hijos como recinto espiritual. Al caminar de rodillas en señal de humildad, agobiada después de

haberse trasladado unos trechos, cae al suelo con el peso de la mamata y dando a entender de la cosecha abundante, bendición óptima, es cuando otras señoras auxilian para que se levante sosteniéndola el atado en la espalda, de esta forma habrá recorrido hasta tres vueltas de rodillas por todo el patio de la casa donde se ha de celebrar el rito, y para esto, cito a D. Llanque que nos dice:

"que el huésped, o sea el hombre, no interviene para ayudarla ni en recibir los frutos, pues en la cultura aymara, la mujer es la administradora del hogar, y por lo tanto, dispensará de los alimentos" (38).

- e) Invocación a la mamata después de depositar los productos ch'allados: Cuando la señora administradora y dueña del hogar, agotada con la carga de los productos bendecidos, los deposita en la despensa, cuando se ha cumplido con la peregrinación simbólica de caminata de rodillas por el patio es cuando el yatiri y demás congregados agitan la chuspa y demás prendas, solicitando una vez más la asistencia de los espíritus de la mamata, diciendo:

"Jawilla, jawilla mamata.

Janiw jaytarapxitatati

nanakaw ammapxta"

(Ven, ven mamata no nos vais a abandonar, nosotros somos tus hijos que te queremos).

2.4.5 LA DESPEDIDA RITUAL:

Contentos de la ceremonia exitosa, los asistentes entre abrazos de confraternidad, se disculpan de las ofensas del pasado y se desean el feliz augurio del sacrificio, para su cumplimiento según sus pedidos a través del ayta (Sacrificio) que ha sido quemado en la fogata al término de la ceremonia sacra.

(38) LLANQUE, Domingo: "Mamatan Urupa" Acción de Gracias. Revista Teológica, Lima 1972. p. 249.

El yatiri y los asistentes vuelven a estrecharse en los abrazos de paz y perdón. Y todos hacen lo propio, abrazándose en señal de perdón de los espíritus tutelares y que les envíe paz a todos cuantos viven en la comunidad, diciendo:

"Kunataqí ñank~~q~~"anakatsa jariqaksitp"analla,
janis wal arsuwxtanx párdunasiksitp~~ñ~~analla"
(De todas las maldades nos limpie, si hemos hablado mal que nos perdone).

Todos a manera de hermandad, se dan abrazos efusivamente, diciendo:

"Párdunasiksitp"analla alxpach aukisax"
(Que nos perdone el Padre Celestial).

- a) Libación de despedida: De acuerdo a las enseñanza de los antepasados y haciendo eco del respeto tradicional, el yatiri empieza a brindar otro abrazo final de despedida y todos se despiden abrazándose unos a otros, terminada la ceremonia de manera satisfactoria, el dueño de la casa brinda otra botella de licor en señal de despedida final con todos los huéspedes, mientras la mujer lo hace -el brindis- con la coca; tan pronto el yatiri ordena a que recoja los lienzos rituales (Uncuña, mantiy~~u~~, etc.) y demás implementos rituales como Lluxis, botellas, que han sido dispuestas por los alferques. De esta forma, el "Día de la Mamata" como llama Domingo Llanque (39) llega a su final. La fiesta es continuada con las visitas que hace la comisión de la festividad de casa encasa, tocando zampoñas, para repetir el mismo acto ritual del año agrícola aymara.

(39) LLANQUE, Domingo: "Mamatan Urupa" .- Op. cit. P. 250.

CAPITULO III

RELIGIOSIDAD EN LA AGRICULTURA AYMARA (APLICACION PRACTICA DE LA INVESTIGACION)

La parte práctica del trabajo de investigación de la presente Tesis, no tendría valor sino hubiéramos dirigido nuestro interés a ello.

En consecuencia, es oportuno este tópico de experimentación científica para que tenga valor la exposición teórica de la cual ya hemos tratado anteriormente, al presentar uno de los problemas socio-culturales de la Educación Religiosa de nuestro medio.

El cuestionario que exponemos aquí, es pues, la muestra verídica con que hemos podido recoger los datos, cuyo propósito se ha estructurado en base a temas generadores, los cuales nos han servido de guía o patrones temáticos para lograr nuestros objetivos, y que conste que solamente se ha tomado en consideración a personas mayores de cuarenta años, quienes por su honradez y experiencia, fueron las más autorizadas en administrar estos ritos y creencias, tomando en cuenta que todos participan en estos actos religiosos.

Una atención especial, merecen los jóvenes, quienes por su mayor roce con la cultura occidental, tratan de alejarse de estas costumbres o se llenan de prejuicios, no así con los adultos.

La encuesta adjunta, la presentamos a los auténticos miembros de las determinadas Comunidades aymaras, como Larakeri, Socca, Surupa, etc. quienes -sus componentes- viven arraigados en la plenitud de su cultura tradicional. Han sido repartidas en un total de 50 cuestionarios, de los cuales 40 fueron resueltas y tabuladas. También al final del cuestionario, se ha solicitado su gerencias.

Todos los cuestionarios, en vista de que eran numerosas las preguntas, se han resumido en cuatro temas o preguntas generadoras.

La primera, consiste de las subpreguntas uno, dos, once, doce, dieciséis. Cuyo tema generador es: ¿"Desde cuándo, en qué épocas se realizan los ritos y creencias?"

La segunda pregunta generadora, consiste en: ¿Cómo y en qué consisten los elementos y partes del proceso ritual y cuáles son? Que resume las preguntas seis, dieciocho, veinte, veintidós, veintitrés y que están agrupadas por tener semejanzas.

La tercera pregunta generadora, resume las preguntas tres, cuatro, siete, diez, veintisiete, con su respectiva pregunta generadora: Objetivos y beneficios que se persiguen a través de los ritos y creencias.

Y la cuarta pregunta o interrogante patrón, con sus subpreguntas diecisiete, diecinueve, veintiuno; cuya pregunta generadora es: ¿Por qué se ofrecen las ofrendas a los espíritus?

3.1 INTERPRETACION DEL PRIMER ESQUEMA:

Consta de las siguientes preguntas: 1, 11, 12, 16, cuyo tema generador wa: ¿Desde cuándo, en qué épocas se realizan los ritos y creencias?

Las 37 respuestas coinciden en afirmar que los ritos y creencias agrícolas se practican en épocas de siembra y cosecha, desde

tiempos inmemoriales. En efecto, la comunidad vive llena de fe y respeto hacia los patrones religiosos heredados de sus antepasados. Cuando dichas creencias y ritos las realizan, en su determinada época, las cosechas son abundantes.

Tres son las respuestas que demuestran el desconocimiento del origen de las creencias y ritos.

3.2 INTERPRETACION DEL SEGUNDO ESQUEMA:

Que muestra las preguntas 6, 18, 20, 22, 23. La pregunta generadora es: ¿Cómo y en qué consisten los elementos y partes del proceso ritual y cuáles son:

En su totalidad, o sea, las 40 respuestas, coinciden con el proceso expuesto a través de los ritos, salvo algunos elementos que varían en determinada región.

En cuanto se ofrecen a los Achachilas y Pachamama, mamata y otros dioses locales con ritos especiales, como la dulce misa, futimisa, etc.

Todos concuerdan y reconocen como divinidades tutelares a quienes guardan veneración y profunda religiosidad.

El tema que se refiere en su 38 respuestas, al proceso de realización de los ritos, señalan los encuestados los siguientes principales momentos:

- 1.- Preparación del rito
- 2.- El ofrecimiento (Rito central)
- 3.- La consumación de las ofrendas y la despedida.

Las personas encuestadas afirman también que el ofrecimiento que manifiestan en forma libre y consciente en honor de los espíritus tutelares.

3.3 INTERPRETACION DEL TERCER ESQUEMA:

Consta de las siguientes preguntas: 3, 4, 7, 10 y 27, con su respectiva pregunta generadora: Objetivos y beneficios que se per

siguen a través de los ritos y creencias.

Sobre el significado de los ritos, afirmaron los 38 encuestados, que tienen repercusiones significativas; ya que es considerado como sagrado y colectivo, y puesto que lo dedican en honor a los espíritus que les protege. Todo será en señal de agradecimiento por sus bendiciones como son: La lluvia, la "tapa", el hogar, el ganado, cosecha, abundancia de despensa, etc.

Las dos respuestas restantes afirman que los ritos realizan por costumbre y de vez en cuando es acertado.

3.4 INTERPRETACION DEL CUARTO ESQUEMA:

Comprende de las preguntas 17, 19, 21, cuya pregunta patrón es: ¿Por qué se ofrecen las ofrendas a los espíritus?

Razones:

Los achachilas y Pachamamas son los principales protectores que reclaman ofrendas de sus hijos y que los holocaustos deben ser atendidos en su oportunidad, sin ofensas, con corazones limpios y sinceros; de lo contrario, los espíritus se enfurecerían a causa de la actitud no grata de sus hijos; por eso dicen "ACHACHILANAKAJJ K'APISIRIWA" (Los Achachilas saben enojarse), al ver que sus hijos no se recuerdan de ellos; y envían la granizada, la helada, la sequía, el incendio, etc.

Esa realidad, concuerda con las 36 respuestas. Los restantes no han respondido.

NOTA: Sugerencias (Se ha pedido sugerencias, en donde nos manifestan lo siguiente:

Que la nueva generación se orienta a la vida urbana y, desde luego, no quieren saber con estos valores culturales.

Los miembros aymaras, en su mayoría, lanzan con firmeza de saños a los jóvenes, para que respeten y practiquen la riqueza del acervo cultural aymara.

3.5 PORCENTAJE DE LA ENCUESTA:

CUADRO N° 1

Primera Pregunta generadora: ¿Cuándo, en qué épocas se realizan los ritos y las creencias?		
Respuestas	N° Encuestados	Porcentaje
1.- Los ritos y creencias agrícolas son practicados desde tiempos inmemoriales. En época de siembra y cosecha se vive con una fe y respeto.....	37	92.5 %
2.- No tenemos ninguna idea del origen de las creencias y ritos, pero nuestros abuelos siempre practicaron, también nosotros lo hacemos	3	7.5 %
Total de Encuestas:	40	100.00 %

CUADRO N° 2

Segunda pregunta generadora: ¿Cómo y en qué consisten los elementos y partes del proceso ritual y cuáles son?		
Respuestas	N° Encuestad.	Porcentaje
1.- Los ritos: <u>La Jiwk'icha</u> , el <u>sacrificio de la rana</u> , <u>Piwi</u> , <u>Mamaten Urupa</u> , y demás ritos que siempre se hacen en honor a la Pachamama, Achachila y sus Huestes. El proceso consiste: - Preparación del Sacrificio - El Ofrecimiento (rito central) - La consumación de las Ofrendas y la despedida. Los elementos del Sacrificio son: el Llamp'u, K'uwa, coca, alcohol, bostas, etc.....	40	100 %
Total de encuestas:	40	100 %

CUADRO N° 3

Tercera Pregunta Generadora: Objetivos y beneficios que se persiguen con los ritos y creencias.

Resp.	Respuestas	N° Encuestados	Porcentaje
1.-	Los ritos y creencias que se realizan con toda fe, es respondida por los dioses. Los miembros de la Comunidad ofrecen con todo respeto en señal de agradecimiento por las bendiciones como: la lluvia, la salud, el ganado, la cosecha, los alimentos, etc etc.	38	95 %
2.-	Los ritos y creencias son actos que se realizan por costumbres de vez en cuando y que trae resultados benéficos	2	5 %
Total de encuestas:		40	100 %

CUADRO N° 4

Cuarta pregunta generadora: ¿Por qué se ofrecen las ofrendas a los espíritus?

Respuestas	N° Encuestados	Porcentaje
1.- Razones: - Los achachilas, la pachamama y otros espíritus protectores esperan ofrendas de sus hijos y que los holocaustos deben ser ofrecidos con una conciencia limpia y sana.....	36	90 %
2.- Los que no han respondido claramente	4	10 %
Total de Encuestados:	40	100 %

C O N C L U S I O N E S

Al haber presentado el trabajo de la Religiosidad Campesina, podemos llegar a las siguientes conclusiones:

PRIMERA: La religiosidad aymara no ha sido valorada, en un primer momento, por los misioneros de los siglos XVI y XVII, que no reconocieron ni comprendieron su expresión consciente y humana, motivando que el aymara practicara su religión clandestinamente.

SEGUNDA: El pueblo Aymara, a pesar de la imposición sistemática de una religión más organizada, mantiene y practica actualmente su religiosidad.

TERCERA: El mundo existencial del aymara, especialmente, en la agricultura, es religioso.

CUARTA: La acción educativa que quiere contribuir a la realización humana del grupo humano aymara, tendrá que partir necesariamente, de la comprensión exacta de los valores culturales de dicho grupo.

SUGERENCIAS

1. La cristianización de los aymaras debe ser enfocada a través de sus mismos ritos religiosos para no seguir cometiendo el etnocidio que lleva a los pueblos auténticos a una alienación cultural y por ende al subdesarrollo.
2. Los aymaras (Qollas) integrantes de un pueblo milenario - exigimos que la catequización, evangelización, castellанизación dejen de extirpar nuestros valores, respetando la cultura Qolla. Que se inicie esto, a través de las instituciones culturales, privadas y particulares, cambiando - sus programas en vez de seguir perdiendo el tiempo en la promoción de valores foráneos que desprestigian nuestra - cultura autóctona.
3. La verdadera educación religiosa nacional debe conducir - a la toma de conciencia con el análisis de la realidad antropológica-religiosa para que el educando se comprometa en el cambio socio-cultural en favor de nuestras mayorías.

6.-En qué consiste ~~culto a~~ ~~pachamama,~~ Achachilas, Anchachus,
tilas y dé su concepto de cada una de ellas.

.....

.....

7.-Qué (ventajas), beneficios nos trae esta clase de cultos?

8.-tiene también desventajas?, cuáles son?

.....

9.-Qué sucede cuando no reciben las respuestas?

10.-De qué manera reciben la contestación?, a través de

a.-Lluvias suficientes

b.-Aumento del ganado

c.-Mejoramiento bi

....

d.-Abundancia de productos?

e.-Otros

11.-En qué épocas realizas el culto?

a.-Época de barbecho

b.-Época de siembra

c.-Épocas de cosecha

d.-Época de selección de semillas

e.-Otras épocas

12.-Se puede celebrar el culto en cualquier lugar, o solamente en lugares determinados?

13.-Quiénes determinan esos lugares?

.....

14.-El culto es oficio de Yatiris o es que puede celebrar cualquier persona?

.....

15.-En qué momento del día se puede celebrar el culto?

16.-Se puede celebrar el culto en cualquier momento?, Sí()

 No ..()

17.-Porqué siempre se menciona, cada instante, los nombres de Pachamama, Achachila, etc.

18.-Cuáles son las partes del culto a la Pachamama?

.....

19.-Porqué celebran la víspera de la fiesta de Pachamama? y para qué?

20.-En qué consiste el acto central del rito?.

.....

21.-Porqué antes de iniciarse el culto todos deben arrepentirse de sus malos actos?

...1

.....

...

.....

22.-Qué cosas sacrifican a la Pachamama en el acto central o en el momento sagrado?

.....

.

.

.

23.-En qué consiste la invocación a la Pachamama?

.

.....

...

.....

- 13.- TORRES LUNA, Alfonso: "Puno Histórico" Editorial Colegio Unión Naña, Lima, 1968.
- 14.- PAREDES M. Rigoberto: "Mitos, supersticiones y supervivencias populares de Bolivia" Segunda Edición, La Paz, 1936.
- 15.- TSCHOPIK, Harry: "Magia en Chucuito" Editorial Instituto Indigenista Interamericano, México 1968.
- 16.- VALCARCEL, Luis E. "Educación del Campesino" , Editorial Nuevo Mundo, Lima, 1967.
- 17.- VARGAS UGARTE, Rubén: "Historia de la Iglesia en el Perú" ; Burgos, España, 1959, Vol. II.
- Concilios Limenses (1551 al 1772), Tomo I, Lima 1951.